

## FIBARO ROLLER SHUTTER 3 FGR-223

**FIBARO Roller Shutter 3** is a module designed to control roller blinds, awnings, venetian blinds, gates and other single phase, AC powered devices.

**FIBARO Roller Shutter 3** allows precise positioning of roller blinds or venetian blind lamellas. The device is equipped with power and energy monitoring.

As an additional feature, the **Roller Shutter 3** allows to control connected devices either via the Z-Wave network or via a switch connected directly to it.

For full instruction manual and technical specification please visit our website: [manuals.fibaro.com/en/roller-shutter-3](http://manuals.fibaro.com/en/roller-shutter-3)



Read the manual before attempting to install the device!

## FIBARO ROLLER SHUTTER 3 FGR-223

**FIBARO Roller Shutter 3** został zaprojektowany do sterowania roletami, markizami, zasłupami, bramami oraz innymi urządzeniami napędzanymi jednofazowym silnikiem prądu przemiennego.

**FIBARO Roller Shutter 3** umożliwia dokładne położenie pozycji rolet lub venetian blind lamella, precyzyjne sterowanie lamelami. Urządzenie wyposażone jest w funkcje pomiaru mocy i energii.

**FIBARO Roller Shutter 3** podobnie jak inne aktryki pozwalają na sterowanie urządzeniami poprzez sieć Z-Wave lub przy pomocy podłączonego przycisku.

Polna instrukcja i specyfikacja techniczna znajdują się na naszej stronie internetowej: [manuals.fibaro.com/pl/roller-shutter-3](http://manuals.fibaro.com/pl/roller-shutter-3)



Przeczytaj pełną instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia!

## FIBARO ROLLER SHUTTER 3 FGR-223

Der **FIBARO Roller Shutter 3** wurde zur Steuerung von Rollläden, Markisen, Jalousien, Toren und anderen einphasigen, elektrisch angetriebenen Geräten entwickelt.

Der **FIBARO Roller Shutter 3** ermöglicht eine präzise Positionierung von Rollläden oder Jalousien. Das Gerät bietet Leistungs- und Energieüberwachung.

Es kann auch Geräte steuern, indem es die Ausgangskontakte unabhängig von den Eingängen öffnet / schließt.

Eine vollständige Bedienungsanleitung und technische Daten finden Sie auf unserer Website: [manuals.fibaro.com/de/roller-shutter-3](http://manuals.fibaro.com/de/roller-shutter-3)



Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Installation des Gerätes!

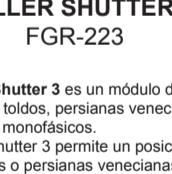
## FIBARO ROLLER SHUTTER 3 FGR-223

Le **FIBARO Roller Shutter 3** est un module conçu pour contrôler les volets roulants, stores, les stores vénitiens, les portails, et tout autre appareil alimenté par une phase unique, électriquement entraîné qui sont développés.

**FIBARO Roller Shutter 3** permet d'obtenir une précise positionnement des volets ou jalousies. Le dispositif est équipé de fonctionnalités de suivi de puissance et d'énergie.

Il peut également contrôler d'autres appareils, **FIBARO Roller Shutter 3** permet de contrôler les appareils connectés, soit à travers le réseau Z-Wave, soit à travers un interrupteur auquel il est directement connecté.

Pour un mode d'emploi complet et des spécifications techniques, veuillez visiter notre site Internet: [manuals.fibaro.com/fr/roller-shutter-3](http://manuals.fibaro.com/fr/roller-shutter-3)



Lisez le manuel avant d'essayer d'installer l'appareil!

El Roller Shutter 3 está diseñado para trabajar en una instalación eléctrica doméstica. Una conexión incorrecta o un mal uso pueden resultar en un incendio o una descarga eléctrica.

El dispositivo es adecuado para su instalación en una caja de interruptor de pared con una profundidad no inferior a 60mm. La caja del interruptor y los conectores eléctricos deben cumplir las normativas nacionales de seguridad.

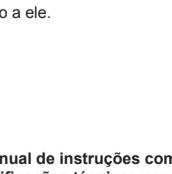
No se recomienda operar todas las persianas enrollables simultáneamente. Por razones de seguridad, al menos una de las persianas enrollables debería estar controlada independientemente, proporcionando así una ruta de escape segura en caso de emergencia.

No exponga este producto a la humedad, el agua u otros líquidos.

Este producto está diseñado solo para uso en interiores. No usar en el exterior!

L'article n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux éloignés!

Para obtener el manual completo y las especificaciones técnicas, por favor visite nuestra web: [manuals.fibaro.com/es/roller-shutter-3](http://manuals.fibaro.com/es/roller-shutter-3)



¡Lea el manual antes de intentar instalar el dispositivo!

Para manual de instrucciones completo e especificaciones técnicas por favor consulte o nosso website: [manuals.fibaro.com/pt/roller-shutter-3](http://manuals.fibaro.com/pt/roller-shutter-3)



Leia o manual antes de tentar instalar o dispositivo!

**Danger of electrocution**

The Roller Shutter 3 is designed to operate in home electrical installation. Faulty connection or use may result in fire or electric shock.

All works on the device may be performed only by a qualified and licensed electrician. Observe national regulations.

Even when the device is turned off, voltage may be present at its terminals. Any maintenance introducing changes into the configuration of connections or the load must be always performed with disconnected voltage (disable the fuse).

Arcs and other electric arcs may occur when the device is turned off. Voltage may be present at its terminals.

As an additional protection, the **Roller Shutter 3** allows to control connected devices either via the Z-Wave network or via a switch connected directly to it.

Applied load and the device itself may be damaged if the type and values of applied load are inconsistent with the technical specification!

Connect only in accordance with one of the diagrams presented in the full manual. Incorrect connection may cause risk to health, life or material damage.

The device is designed for installation in a wall switch box of depth not less than 60mm. The switch box and electrical connectors must be compliant with the relevant national regulations.

It is not recommended to operate all of the roller blinds simultaneously. For safety reasons, at least one roller blind should be controlled independently, providing safe escape route in case of emergency.

Do not expose this product to moisture, water or other liquids.

This product is designed for indoor use only. Do not use outside!

This product is not a toy. Keep away from children and animals!

**Caution**

Applied load and the device itself may be damaged if the type and values of applied load are inconsistent with the technical specification!

Connect only in accordance with one of the diagrams presented in the full manual. Incorrect connection may cause risk to health, life or material damage.

The device is designed for installation in a wall switch box of depth not less than 60mm. The switch box and electrical connectors must be compliant with the relevant national regulations.

It is not recommended to operate all of the roller blinds simultaneously. For safety reasons, at least one roller blind should be controlled independently, providing safe escape route in case of emergency.

Do not expose this product to moisture, water or other liquids.

This product is designed for indoor use only. Do not use outside!

This product is not a toy. Keep away from children and animals!

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym**

Roller Shutter 3 przeznaczony jest do pracy w domowej instalacji elektrycznej. Błędne podłączenie lub użytkowanie może skutkować pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.

Wszelkie prace związane z montażem urządzenia może wykonywać tylko osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje lub uprawnienia.

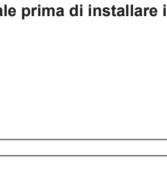
Wszelkie prace mające na celu zmianę konfiguracji połączek bądź zmianę obciążenia należy zawsze wykonywać po uprzednim odłączeniu napięcia sieciowego za pomocą odłącznika/bezpieczenka instalacyjnego znajdującego się w obwodzie.

Przed rozpoczęciem instalacji należy zainstalować zasilanie.

## FIBARO ROLLER SHUTTER 3 FGR-223

Il FIBARO Roller Shutter 3 è un modulo progettato per controllare tende a rullo, tende da sole, tende veneziane, porte e altri dispositivi monofase. CA alimentato. Il moudulo FIBARO permette il posizionamento preciso di tapparelle o lamelle cieche veneziane. Il dispositivo è dotato di potenza con monitoraggio di energia. Come per tutti gli altri moduli, il FIBARO Roller Shutter 3 permette di controllare dispositivi collegati sia attraverso la rete Z-Wave sia attraverso un interruttore collegato direttamente ad esso.

Per il manuale di istruzioni completo e le specifiche tecniche si prega di visitare il nostro sito:  
[manuals.fibaro.com/it/roller-shutter-3](http://manuals.fibaro.com/it/roller-shutter-3)



Leggere il manuale prima di installare il dispositivo!

## FIBARO ROLLER SHUTTER 3 FGR-223

FIBARO Roller Shutter 3 è un modulo die is ontworpen om de volgende producten te bedienen: rolluiken, gordijnen, jaloezien, zonwering, en andere enkele fase, AC gevoede apparatuur.

FIBARO Roller Shutter 3 heeft een exacte controle over de positie van de tafel en kan worden geactiveerd via verticale jaloezien en tevens uitgevoerd met stroom en energie monitoring.

Nel als alle overige actoren, is het mogelijk om de FIBARO Roller Shutter 3 te bedienen middels het Z-Wave netwerk of handmatig via een aangesloten schakelaar.

Voor de volledige instructie handleiding en technische specificaties, bezoek u onze website:  
[manuals.fibaro.com/nl/roller-shutter-3](http://manuals.fibaro.com/nl/roller-shutter-3)



Lees de handleiding voordat u uergaat tot de installatie van het product!

## Pericolo di folgorazione

The Roller Shutter 3 is designed to operate in home electrical installation. Faulty connection or use may result in fire or electric shock.

All works on the device may be performed only by a qualified and licensed electrician. Observe national regulations.

Even when the device is turned off, voltage may be present at its terminals. Any maintenance introducing changes into the configuration of connections or the load must be always performed with disconnected voltage (disable the fuse).

## Attenzione

Il carico applicato e il dispositivo stesso possono essere danneggiati se i valori di carico applicato sono incompatibili con le specifiche tecniche.

Collegare solo in conformità con uno degli schemi presentati nel manuale completo. Un collegamento errato può provocare rischi per la salute, la vita e procurare danni materiali.

Il dispositivo è stato progettato per essere installato in un interruttore con allungamento a parete della profondità non inferiore a 60 mm. L'allungamento dell'interruttore e i connettori elettrici devono essere conformi alle norme di sicurezza nazionali.

Si raccomanda di non azionare il funzionamento di tutte le tappe del dispositivo contemporaneamente. Per ragioni di sicurezza, almeno una tenda a rullo deve essere controllata indipendentemente, fornendo una via di fuga in caso di emergenza.

Non esporre il prodotto all'umidità, acqua o altri liquidi.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso interno. Non utilizzare all'aperto!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali domestici!

## Gevaar op elektrocotie

De Roller Shutter 3 is ontworpen om gebruikt te worden in een elektrische huisinstallatie. Verkeerde aansluiting of gebruik kan leiden tot brand of een elektrische schok. De installator moet het apparaat mag alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerde of gecertificeerde elektricien conform de lokale regelgeving.

Zeelfs als het apparaat is uitgeschakeld kan er nog een elektrische spanning aanwezig zijn. Elke vorm van onderhoud dient altijd te gebeuren met een afgestoken spanning (uitgeschakelde hoofdzekering).

## Opgelet

Aangesloten producten en het apparaat zelf kunnen beschadigen als de waarden van de aangesloten belasting niet conform de technische specificaties zijn.

Sluit het apparaat alleen aan conform de aangegeven diagrammen in de volledige handleiding, incorrecte aansluiting kan leiden tot een defect aan het apparaat of gevaren voor uw gezondheid of leven.

Het apparaat is ontworpen voor de installatie in een montagedoos met minimaal 60mm diepte. De schakelaar en elektrische aansluitingen dienen conform de wetten en standaarden te zijn.

Het is niet toegestaan om alle rolluiken tegelijk te bedienen, om veiligheidssredenen dient er een rolluik separaat bedient te worden zodat er in een noodgeval een veilige uitgang beschikbaar is.

Stel het apparaat niet bloot aan vocht, water of andere vloeistoffen.

Gebruik het apparaat niet buiten. Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Het product is geen speelgoed. Houd kinderen en dieren weg!

## Pericol de electricitate

De Roller Shutter 3 este creat pentru a functiona in cadrul unei instalatii electrice. Conectarea sau folosirea incorcta pot duce la aparitia incendiilor sau electricitatii.

Orice interventie asupra dispozitivului poate fi facuta doar de personal profesional.

Montajul si dispozitivul este inoltre, tensiunea electrica poate fi prezenta. Orice operatii de mentenanta, configurare, conectare trebuie facuta atunci cand dispozitivul nu este sub tensiune (dezactivarea sigurantei).

Este interzis sa se utilizeze pe la un terminal de la 220V sau mai mult. Daca se conecteaza la un terminal de la 220V sau mai mult, va trebui sa se deconecteze din terminalul S1.

Aspetat ca dispozitivul sa fie adaugat in sistem.

Apasati si mantineti 3 de ori pentru ca putin 3 secunde butonul pentru S1 si S2.

Dispozitivul va efectua calibrarea.

4. Retez de antena si sluit la montagedoos.

5. Repozitiona alimentarea.

6. Setati unitatea centrala de control Z-Wave in modul de operare.

7. Apasati si mantineti 3 de ori pentru ca putin 3 secunde butonul pentru S1 si S2.

10. Dispozitivul va efectua calibrarea.

5. Montez antena si montere buton de strömtrytten.

6. Gi in inkluderingsläge på Z-wave huvudheten.

7. Vänna till enheten inkluderats i systemet.

8. Tryck tre gånger på S1 eller S2 och håll sedan S1/S2 intryckt under minst 3 sekunder.

10. Enheten kommer att utforma kalibrering och gardinen utförs en fullständig cykel.

## Attentie

Sarcina aplicată și dispozitivul în sine poate fi deteriorat în cazul în care valoarea de încărcare aplicată nu sunt compatibile cu specificațiile tehnice!

Conectați dispozitivul numai în conformitate cu unele dintre diagramele prezentate în manualul integral. Conexiunea trebuie să corespundă cu specificațiile pentru suportul de montare.

Apărătul trebuie instalat într-o cutie pentru comutator de perete de adâncime minimă de 60mm. Caseta de comutare și conectarea electrică trebuie să se conformeze cu standardele naționale relevante de siguranță.

Ne recomandă operaerea tuturor jaluzelelor simultan. Din considerente de siguranță, cel puțin o jaluze să fie controlată independent, pentru a asigura o ieșire de siguranță în caz de urgență.

Nu expuneti acest produs la umiditate, apă sau alte lichide.

Acest produs este proiectat pentru a fi utilizat exclusiv în interior. Nu îl utilizați în exterior!

Acest produs nu este o jucărie. A nu se lasa la indemnă copiilor și la animalelor de companie!

## Obs

Endast belägningar som uppflyller kraven i den tekniska specifikationen får ansätts. Om detta inte uppfylls kan både belägningarna och enheten ta skada!

Ingenheten är tillverkad för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual. Felaktig anslutning kan leda till risk för hälxa, liv eller materiella skador.

Enheter är avsedda för montering i apparatdosar som är tillverkade för att hantera rullgardiner och elektriska anslutningar från sätt (varje rullgardin med gällande nationella säkerhetstekniska)

Det rekommenderas att alla rullgardiner sätts samtidigt. Åtminstone enheterna har en varig utformning för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins schema, se fullständigt manual.

Enheter är tillverkade för att hantera i en rullgardins